

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 juin 2002

(Modification du code pénal [Interruption de grossesse];  
initiative populaire «pour la mère et l'enfant»)

du 8 juillet 2002

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>,  
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 2 juin 2002,

*arrête:*

## **Art. 1**           Objet accepté

Modification du 23 mars 2001 du code pénal suisse (Interruption de grossesse)<sup>2</sup>

Le peuple a accepté la modification par 1 399 545 oui contre 540 105 non  
(annexe 1).

## **Art. 2**           Objet rejeté

Initiative populaire du 19 novembre 1999 «pour la mère et l'enfant – pour la protection de l'enfant à naître et pour l'aide à sa mère dans la détresse»<sup>3</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 578 870 non contre 352 432 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2001 1257

<sup>3</sup> FF 2001 633 6134

**Art. 3** Publication

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

8 juillet 2002

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Kaspar Villiger

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

**Modification du code pénal suisse (Interruption de grossesse)**

Annexe 1

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	801 371	13 479	352 286	43.96	4 462	3 086	344 738	267 154	77 584
BE	680 046	9 550	258 052	37.94	2 881	1 119	255 052	187 251	67 801
LU	234 831	2 489	116 320	49.53	2 254	683	113 383	68 190	45 193
UR	25 438	237	9 068	35.64	126	145	8 797	4 458	4 339
SZ	88 055	880	41 390	47.00	509	862	40 019	22 958	17 061
OW	22 679	249	9 708	42.80	228	85	9 395	5 294	4 101
NW	27 729	259	12 661	45.65	245	157	12 259	7 737	4 522
GL	24 696	440	10 990	44.50	223	8	10 759	7 614	3 145
ZG	66 049	830	32 865	49.75	435	18	32 412	22 948	9 464
FR	161 584	2 381	55 206	34.16	920	367	53 919	38 329	15 590
SO	164 901	1 619	78 494	47.60	1 396	68	77 030	53 935	23 095
BS	117 631	4 079	56 782	48.27	965	22	55 795	45 614	10 181
BL	177 215	2 144	74 733	42.17	895	360	73 478	58 651	14 827
SH	48 385	892	30 613	63.26	1 846	24	28 743	19 379	9 364
AR	35 773	650	16 149	45.14	189	51	15 909	10 356	5 553
AI	10 101	139	3 735	36.97	21	9	3 705	1 477	2 228
SG	288 416	4 322	115 133	39.91	860	32	114 241	67 221	47 020
GR	128 675	1 892	45 614	35.44	633	558	44 423	28 350	16 073
AG	359 122	4 060	128 081	35.66	1 408	73	126 600	87 173	39 427
TG	144 139	1 790	58 047	40.27	962	730	56 355	33 699	22 656
TI	197 390	5 463	52 247	26.46	1 366	57	50 824	32 143	18 681
VD	371 386	8 131	179 691	48.38	2 536	733	176 422	151 212	25 210
VS	186 215	2 034	58 873	31.61	1 160	117	57 596	26 430	31 166
NE	104 645	2 500	55 131	52.68	697	46	54 388	46 437	7 951
GE	216 438	8 990	111 511	51.52	2 571	28	108 912	95 631	13 281
JU	48 107	1 169	14 743	30.64	220	27	14 496	9 904	4 592
CH	4 731 017	80 668	1 978 123	41.81	30 008	8 465	1 939 650	1 399 545	540 105

**Initiative populaire «pour la mère et l'enfant – pour la protection de l'enfant à naître et pour l'aide à sa mère dans la détresse»**

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	801 371	13 479	43.80	4 602	3 049	343 425	50 188	293 237		1
BE	680 046	9 550	37.94	3 783	122	254 148	48 509	205 639		1
LU	234 831	2 489	116 198	2 191	688	113 319	26 618	86 701		1
UR	25 438	237	35.53	133	146	8 761	2 618	6 143		1
SZ	88 055	880	46.79	503	861	39 839	10 043	29 796		1
OW	22 679	249	42.72	223	83	9 384	2 438	6 946		1/2
NW	27 729	259	45.57	247	157	12 233	2 533	9 700		1/2
GL	24 696	440	44.60	259	7	10 749	1 923	8 826		1
ZG	66 049	830	32 779	415	19	32 345	5 302	27 043		1
FR	161 584	2 381	34.08	982	382	53 714	10 047	43 667		1
SO	164 901	1 619	47.47	1 410	66	76 803	13 442	63 361		1
BS	117 631	4 079	55 498	47 17	30	54 405	8 169	46 236		1/2
BL	177 215	2 144	42.03	846	361	73 284	9 919	63 365		1/2
SH	48 385	892	63.13	1 893	23	28 631	6 503	22 128		1
AR	35 773	650	44.86	186	27	15 838	3 142	12 696		1/2
AI	10 101	139	37.04	31	11	3 700	1 108	2 592		1/2
SG	288 416	4 322	39.66	901	31	113 482	27 002	86 480		1
GR	128 675	1 892	35.29	678	553	44 180	10 020	34 160		1
AG	359 122	4 060	35.55	1 456	77	126 152	22 962	103 190		1
TG	144 139	1 790	40.20	1 064	713	56 171	13 707	42 464		1
TI	197 390	5 463	52 247	26 46	51	50 434	11 922	38 512		1
VD	371 386	8 131	48.31	2 562	704	176 180	22 574	153 606		1
VS	186 215	2 034	31.61	1 551	121	57 192	18 440	38 752		1
NE	104 645	2 500	52.52	806	41	54 120	7 529	46 591		1
GE	216 438	8 990	51.52	3 140	28	108 343	12 782	95 561		1
JU	48 107	1 169	30.61	225	31	14 470	2 992	11 478		1
CH	4 731 017	80 668	41.69	32 912	8 382	1 931 302	352 432	1 578 870		20 6/2

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 juin 2002  
(Modification du code pénal [Interruption de grossesse]; initiative populaire «pour la mère  
et l'enfant»)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.07.2002
Date	
Data	
Seite	4786-4789
Page	
Pagina	
Ref. No	10 126 497

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.